

<p>ELŐFIZETÉSI DIJ: Házhoz hordva havonta 1 kor. 20. Egyes szám ára 10 fillér.</p>	<h1 style="margin: 0;">TEMESVÁRI SZÍNHÁZ</h1>	<p>Felolós- szerkesztő: OSZTIE ANDOR KIADÓTULAJDONOS: CSENDES LIPÓT papírkereskedés - könyvnyomda TEMESVÁR-BELVÁROS Zapolya-utca 5.</p>
<p>SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZINAPILAP. A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.</p>		

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár.
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926

Thischneider és Szediak
ÁRUHÁZA
TEMESVÁR,
Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

TELEFON 926

000 Telefon 926. 000

A tüzesetnél visszamaradt
jó állapotban levő áruk
rendkívül olcsón
a bevásárlási áron alul eladatnak.
000 Telefon 926. 000

Szobovich József
„Porcellánház”
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárvaros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

A „Keserü mézeshetek” szövege.
Temesvár, december 15.
Első felvonás.
Perlaki Árpád megszőktette Márhát a nevelőintézetből s titokban egybekeltek. A szülők megérkeznek, s daczára a fiatal pár könyörgésének hajthatatlanok maradnak és csak azon feltétel alatt hajlandók őket a szülei házba befogadni és nekik megbocsátani, ha elválnak egymástól. A fiatalok természetesen nem mondanak le egymásról. Eközben meglátogatja őket Léczey hadnagy, Árpád barátja, aki azt tanácsolja nekik,

Az anya haza akarja vinni a fiatal asszonyt, de az nem tágít, megsugván az okot is, hogy miért? Nagymama vagyok, kiált fel a mama, abbeli örömeiben a papa is osztozik, s most már ők igyekeznek az ifju párt kibékíteni, amit azok meg is tesznek, mire az öregek boldogan sóhajtának fel, hogy a gyermekek végre megbékültek egymással.

Harmadik felvonás.
A fiatal pár nem mer kirukkolni a titokkal, hogy az előbbi felvonásban tett vallomás csak hazugság volt. Végre az öreg Perlakit ráveszik, hogy a titkot árulja el az anyósának. Perlaki, aki gyöngéd érzelmeket táplál az anyós iránt, kénytelen erre vállalkozni. A fiatal pár nászutra indul. Az após és anyós egy szerelmi kettősben egymásra találnak és mint férj és feleség követik az ifju párt.

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi
czipő ujdonságok
GERŐ
czipőraktárában
TEMESVÁR-BELVÁROS
Jenő herceg-utca 5. sz.
Telefon 730.



Haraszthy Miczi

hogy folyamodjanak cselhez, váljanak el egymástól, de csak szinleg. Léczey egy levelet ad át Mártának, melyet ő Amanda színeznőtől kapott, s melyben Amanda őt légyottra hívja meg. Léczey tanácsára úgy intézik a dolgot, mintha a levél a fiatal férj címére érkezett volna. Heves jelenet fejlődik ki közöttük, az öregek előtt egy nagy féltékenységi jelenetet játszanak el, mire az öregek boldogan sóhajtának fel, hogy a gyerekek végre meggyűlöltek egymást.

Felvonás közben.
Temesvár, december 15.

I.
Itélet.
A „Visszatérés Jeruzsálem”-ből című drámának, a Vigszínház ujdonságának, tudvalevőleg antiszemita hírért költötték. Ezt a hirt már sokan megczáfolták, de sohasem oly nagyon, mint egy jeles orientálistánk, aki D o n n a y világhírű színművét legutóbb megnézte.
— Hm — kérdezte szomszédját — ez az az antiszemita darab?
— Igen.
— És az Izrael a filozemita mű?
— Az!
— No, ha az antiszemita darabban ennyire dicsérik a zsidókat, akkor az „Izrael”-t bizonyára már héber nyelven játszák!

Második felvonás.
Léczey garszon lakása, melyet Árpád-nak engedett át s ahol feleségevel titokban találkozik. Ámde, az öregek rájöttek a turpisságra, s abban a pillanatban lépik meg az ifju párt, midőn boldogan csókolóznak.

G U T T M A N N
TELEFON-SZÁM 575.
Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet
Temesvár-Belváros
Jenő hercege- és Merczy-utca sarkán.
TELEFON-SZÁM 575.

Varrógépek, kerékpárok és gramophonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása
Wallachy Árpád
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára
Temesvár-Józsefváros
Bonnáz-utca 18. szám.
Javítások lelkiismeretesen végeztetnek.

Őszi és téli Ujdonságok
megérkeztek.
Telefon 616. □ Telefon 616.

HOLZER Temesvár-Belváros
cs. és kir. udvari szállító Rezső-utca 7. sz.
női felöltők áruháza
Külön osztály mérték utáni rendeléseknek!

Telefon 543 Különlegességi bőrárúház
TILLSCHNEIDER A. UTÓDA
szíjgyártó, nyerges és bőröndös ő fensége József főherceg kamarai szállítója
Temesvár-Belváros
Koronaherceg-utca 3.

Telefon 257.
Alkalmi és estély-czipő különlegességek.

Elsőrangú czipő-áruház
Weinberger János
Temesvár-Belváros,
Hunyadi-utca 10.

Telefon 257.
Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.

KRAYER JÓZSEF
drogueria, illatszer és festékkereskedés
„A KIGYÓHOZ”
Temesvár - Belváros
Losonczy-tér.
Telefon 171. o Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seseszió fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak frt 1.20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézete
Temesvár-Józsefváros
Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).
!! Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

! Legújabb női divat!
és vászon áruház!
KUNST JÓZSEF
Belváros, Jenő herceg és Merczi-u. sarok
Gazdagon felszerelt raktár:
Ruhakelmék, selymek, vászonárúk, szőnyegek, függönyök, stb. — Szolid és lelkiismeretes kiszolgálás. o
Legjobb árúk. Legjobb árúk.

II.

A külön attrakció.

A párisi Variétés-színházban már kilenczedik hónapja játsszák a „Király”-t. Flers és Caillavet vígjátékát, amelyre most a Vigszínház is készül. A darab szatirája az uralkodói látogatosokkal járó ceremóniának és azoknak az ünnepies külsőségeknek, amelyek mindenféle fonákságot, emberi gyarlóságot és léhaságot takarnak.

Hogy a párisiak mennyire élvezik ezt a persziflázst, arra vall a Variétés hirdetéseinek ez a nagybetűs külön figyelmeztetése:

„A 11 heures, au 3e acte, la Reception officielle.”

Vagyis külön reklámozzák a harmadik felvonás nagy fogadtatási jelenetét, amelyben a miniszterek és egyéb méltóságok üdvözlilik az uralkodót.

Persze a Vigszínház is, amint a befentesek beszélnek, bátran hirdethetné a külön attrakciót, mert erre a részletre szintén kiváló gondot fordítanak. Természetesen Hegedűs Gyula, a király, lesz a derűs központ, amely körül a színház összes kómikusai fogják növelni a vidámságot.

HIREK.

Temesvár, december 15.

Keserű mézeshetek.

— Szerző a darabjáról —

Kövessy Albert pécsi színigazgató nem új ember a bohózat-, életkép-, vígjáték- és operette-írás terén.

Legújabb darabja, a „Keserű mézeshetek”, melynek tulajdonképeni premierje már Budán volt — a rutint és kedélyes íróról tesz tanubizonyosságot. Hogy mennyire kedélyes, ime vallomása a budai premiere előtt:

Két okból szeretem, hogy Krecsányi színigazgató szeptember közepére tüzte ki darabomat előadásra.

Először azért, mert Krecsányi igazgatónak ebből a ténykedéséből azt látom, hogy nem tart egészen nyári írónak, másodsor, mert ez által mind a ketten igen kényelmes helyzetbe jutottunk.

Hogy miért? . . .

Ha a darab megbukik és le kell vonni a műorról, a legkényelmesebb kifogása az lehet Krecsányinak, hogy itt az ősz, hullanak a falevelek és dacára annak, hogy ő elvben tizenkétszer egymásután tüzte ki a darabot, még nincs abban a kellemes helyzetben, hogy tervét megvalósítsa, mert



Bánházy Teréz.

vége a nyárnak, vége a szezonjának és a közönség ilyenkor már a téli színházakat keresi fel.

Igy Krecsányi megmarad udvarias embernek és én mint szerző is meg vagyok nyugtatva.

És ha a színpadon vesztett csatám lézen én a legboldogabb érzéssel szívemben utazom hazafelé, azzal a büszke öntudattal, hogy a Krecsányi jóvoltából elő vagyok léptetve.

Eddig voltak ugyanis nyári bohózat-írók, téli színműírók s így különös kedvezmény gyanánt Krecsányi kitüntetett engem azzal, hogy — szeptemberben adván elő darabomat, — megteremtette az írók egy új fajtáját: az őszi író!

— És ez is valami! . . .

Kövessy Albert.

— A szép gárdista. A színház legközelebbi operette újdonság Henry Berté „A szép gárdista” című operettje lesz, melyet Tábori Emil fordított magyarra. Az új darabból napról-napra folynak az énekpróbák; bemutató előadása a jövő héten lesz.



Művészi képek!
LICHT F.
= műtermében =

Bega balsor I. sz.
Hunyadi hiddal szemben.
TELEFONSZÁM 384.

KARDOS GYULA
Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.
Temesvár-Gyárváros
Háromkirály-utca 14 (saját ház).
Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovácsbognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Divatáruház
Weisz Sándor
= Gyárváros, Andrassy-ut =
ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi czikkokban, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárúk, függönyök, szőnyegek, stb. a legigényesebb kiszolgálás mellett.
!! Külön osztály női konfekció !!
- - és kelengyék részére. - - !!

Telefon 628. Telefon 628.
Kokszot és köszönet
!! legjobb minőségben szállít !!
- - kívánatra házhoz is - - !!
Gross Richárd és Társa
Temesvár-Gyárváros.
Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ fogtechnikai - laboratoriuma
Temesvár - - Józsefváros
Hunyadi-ut 9. I. em.
Készít a modern fogtechnika minden ágában cauchuk, celluloid, valamint (Bridge work) arany korona álhidalásokat, szájpaddás nélkül, a legjutányosabb árak mellett.
Telefon: 11.

THEISZ GYÖRGY
kefe- és ecset-készítő
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
(Preyer-utca sarkán).
!! Ezen cikkek legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

Városi és megyei telefon: 734.
WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros
= Kossuth Lajos-utca 27. =
Dús raktár női és gyermek-kabátokban
= Remek választék szövet, filanell, barchet, bluzok és pongyolákban. =
Újdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!
A czégnék fióküzlete nincs!
A czégnék fióküzlete nincs!



TEMESVÁRI MOZGÓKÉP SZINHÁZ

Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás! Az első 7 órákor és a második nyolcz órákor.

A vasárnapi előadások kezdete: az I-ső d. u. 3 kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órákor.

Ha az előadásnál a belépés az 5-ik számnál történt, akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., I. hely 90 fill., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér — Katonajegy a IV helyen 20 fillér. Gyermek tiz even alul az I, II. és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gramofonok és gramfon-lemezek

még eddig nem létező olcsó árért kaphatók

KATZKY ANTAL

műszerésznel
Temesvár - Belváros
Jenő herceg és
Lonovics-utca sarkán.

!! Varrógép- és kerékpár javítások olcsón és pontosan eszközöletnek. !!

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára
Temesvárott, a gyermekpoliklinikában
(Scudier-liget, a villamosvasut megállóhelye)

Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyimód összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszékény, villa- és fény-fürdő, forró levegő-kezelés, szénsavas fürdők (naubeimi eljárás, szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kád-fürdő, massage, gyógytornászati (svédgymnastika)

Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegszabák, hűdések és benuások, ideges szivdobogás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kór, a pajzsmirigy betegsége nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyeneknél, cukorbetegségeknél, vérszegénységnél, sápkórtnál, vérérdülés, idült női betegségeknél, izzadmányoknál, csuzos és közvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogatosítottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fentartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.

Hanecker Adolf

Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköldéje ajánl !!
naponta friss pörkölt kávé: !!

	1	1/2	1/4	1/8 kg.
Sultán keverék ko		1:20		—60
Pasche " "	4—	2—	1—	—50
Brasiliai " "	3:20	1:60	—80	—40

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.

Telefon-szám: 921.

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE czipőkenőcs, JOHNSOHN czipő-fűzők

legolcsóbban szerezhetők be

ZUCKER GYULA

bőr- és czipészkelek nagykereskedőnél

Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

Gombás Gyula

Horgony kávéháza, Temesvár-Józsefváros

Naponta zene-hangverseny

Színház után legalkalmasabb találkozó hely.

Legjobb kávéházi italok. Hideg buffett. Legjobb borok Pilseni és Haggemacher sör. Pontos kiszolgálás.



Tábori Emil

MŰSOR

Szerda: „Keserű mézeshetek“ (páratlan).
Csütörtök: „Folt, amely tisztít“ (páros).
Péntek: „Csókkirály“ (páratlan).
Szombat: „Troubadour“ (páros).
Vasárnap: d. u. „Boccaccio“ este: „Náni“ (páratlan).

A legszebb és legolcsóbb karácsonyi ajándékok kaphatók

KLAUBER R. óras, ékszerész és vésnök

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 12.

Városi és megyei telefon 945.

Nálam vásárolt tárgyak ingyen vesetik.

Őszi és téli idényre ajánlatos
PATAKI FERENCZ

Gyárvaros, 3 király-utca 4.

női divat-termét felkeresni,

ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legbiztosabb kiszolgálás mellett állítanak elő.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár

Csendes és Fischer

női divat, selyem és -konfekció áruházában

„A tűzoltóhoz“

— Temesvár-Gyárvaros —

Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).

Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és fűszerke-reskedés.

Színházi bonbonok és csokoládék

Temesvár-Belváros

Telefonszám 165.

□ □ □



URAIM!!!

Arany ékszer és ezüst új munkák, valamint javítások izléses kivitelben készít

OSTERN MIKSA
villanyos erővel berend. műh.
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u.

A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint -gyáskoszoruk, szallag és felirattal a legdívatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállit az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

BOZSITS ILONA

elővirág-kereskedése

JÓZSEFVÁROS, KÜTTL-TÉR 5.

TELEFON-SZÁM: 228.



Braun Antal

hangszerkészítő

Temesvár-Belváros

Jenő herceg - utca 14.
(Saját házában).

Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások művészies kivitelben. — Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, egy- o o szintén mindennemű alkatrészek. o o o

Heti vagy havi részlet-fizetésre!

kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció, ugyanabban az árban mint készpénzért

SZÁNTÓ JENŐ

Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.

Postai meghívásokra fogtón teszem tiszteletemet.

Szőnyegek

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári- raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

Diener Pál Fülöp

Merczy-utca.

(A Magyar Állam Biztosító palotájában)

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zsebórákban a legnagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - EKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
- Városi és megyei telefon-szám 839. -

MÜLLER fest!
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát, bálí és színházi kosztümekeket, szőrme garnitúrákat stb. stb. Plüs- és bársonyfélék mint - - újjákká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és szőrmesapkák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szücsmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készíttetnek, valamint minden e szakmába vágó átalakítások és javítások pontosan eszközöltetnek és legolcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órász
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valóai arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek, kitűnő zseb és fali órákban.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.

Elsőrendű ezüst és china-ezüst-áruk gyári raktára.
Javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készíttetnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyermek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérenmű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 74.

Kedd, 1908. évi december hó 15-én:

Evadberlet. 74. (páros) szám.

Keserü mézeshetek.

Eredeti vigjáték három felvonásban. Irta: Kövessy Albert.

S Z E M É L Y E K:

Perlaki Tivadar, nyugalmazott kapitány	Szeghő Endre	Lilla, leánya	Dinnyési Rózsi
Árpád, fia	Czobor Ernő	Amanda, színésznő	Haraszthy Miczi
Özvegy Rédey Ottilia	Bánházy Teréz	Léczey Zoltán, hadnagy	Győry Emil
Mártha, leánya, Árpád neje	Kiss Mariska	Máté, Léczey inasa	Kövessy Lajos
Kuszká Ferencz, vidéki földbirtokos	Tábori Emil	Anna, komorna Márhánál	Déry Rózsi

Történik Budapesten, az első felvonás Árpád, a második Léczey lakásán, a harmadik Ottilia házában. Idő: jelenkor.

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9-12, délután 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

= Különlegességek = sport-, szőrme- és bőrárakban. A magy. kir. államasuti tisztviselők szállítója.	GONDA ADOLF férfi, fiu és gyermekruhák áruháza Temesvár-Belváros Hunyadi-utca 7. szám.	= Külön osztály = gyermekruhák részére és gyapjuszövetek <input type="checkbox"/> mérték utáni rendelésre. <input type="checkbox"/>
--	---	---

!!! **Szenzációt keltenek a gyönyörű kézimunkák** **!!!**
STACHLER ÁDÁM és **SCHOJBERT PÉTER**
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. **áruházában** Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.
amiről a nagyvárosi kirakatok fényes bizonyosságot szolgálnak.

Kecskeméti Sándor
iátszerész, műszerész, galvanizáló, nikkelező, elektro-technikai telepe
Temesvár - Belv. Agrár-palota.

Fényképek, nagyobbitások minden kép után, fényképészeti amatőr-munkák.

Családi és esketési csoportok vidéken (matt és fényes kivitelben) bélyeg-képek, karácsonyi és ujévi üdvözlétek fényképpel legolcsóbban készít az új fényképészeti műintézet

Kugel és Sabatowicz
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.
6 drb. fénykép vagy **1 frt.** levelező-lap

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra, arany, ezüst és ékszerárakban.

WEIGNER E.-né
órász és ékszerész
Temesvár-Józsefv. Scudier-tér 3.
Specziálista órajavításokban.
Saját műhely arany-, ékszer- és ezüst javításoknak. - -